DOSSIER février 2024

ROMAN DES ROMANDS
GENERATION NOUVELLE
PRIX LITTERAIRE

La 15ème édition

SOUS LE SIGNE DE LA TRANSFORMATION

Introduction aux grandes transformations du projet du RdR, réalisées par l'association, en lien avec les institutions et fondations qui le soutiennent.



Le Roman des Romands est un prix littéraire attribué au roman d'un écrivain suisse contemporain.

La particularité est qu'il est remis par des classes du Secondaire 2 de toute la Suisse (y compris bilingues), qui ont lu la sélection et travaillé chaque roman en classe.

Les élèves reçoivent les auteurs en lice pour discuter tous les aspects de leur travail autour d'un roman.

Les élèves, les enseignants et les auteurs se réunissent également pour une journée entière dans une ville suisse, autour de modules littéraires précis, et avec la médiation de spécialistes.

Après un semestre d'étude, environ 600 à 650 élèves votent pour leur roman favori et élaborent ensuite une cérémonie publique de remise du prix.

Chaque année dans une ville différente, un théâtre accueille cette cérémonie.

Pour les jeunes étudiants, ce prix permet d'exercer les compétences de critiques littéraires, d'échanges au coeur de débats, mais aussi d'exercer la force d'autonomie et d'engagement personnel.

Il donne l'opportunité aux auteurs contemporains de notre pays d'entrer dans le cursus des études : pour toutes les parties prenantes, c'est une expérience extra-ordinaire !

Ce dossier souhaite convaincre votre fondation de soutenir notre association, la seule et unique à proposer un projet de cette envergure, partout en Suisse.

Votre don sera directement et concrètement utilisé au bénéfice des jeunes étudiants : achat des romans en lice, gestion et administration des rencontres avec les auteurs partout dans les classes suisses, déplacements pour les débats, élaboration de dossiers pédagogiques, ateliers de traduction littéraire.

Avoir 17 ans, et l'opportunité de travailler avec un auteur vivant, qui (d)écrit son pays, de réfuter ou accepter la vision d'une œuvre, de s'y confronter : le Roman des Romands ouvre dans le cursus scolaire une incroyable opportunité pour les jeunes étudiants de s'écarter des classiques, plonger dans la vie de leurs contemporains, et expérimenter un riche complément de formation !

Au fil des éditons passées, et des dossiers que nous vous avons présentés, notre intention première était de souligner d'abord ce que nous avions réalisé – et d'annoncer ensuite l'édition en préparation.

Ces quelques pages tout en reprenant brièvement ce schéma de présentation, mettront cependant l'accent plus particulièrement sur ce que nous souhaitons changer pour cette 14e édition.



Six auteurs, 34 profs et 82 élèves sur une scène, après une journée de débats ! (Delémont, novembre 23)

I. Ce qui a été accompli :

1. Rappelons le travail de l'Association,

Il concerne bien sûr avant tout les étudiantes et les étudiants des écoles du Secondaire 2 dans toute la Suisse, mais également 80 auteurs différents en 14 ans, et désormais un public élargi aux lecteurs « ordinaires », grâce aux rencontres publiques dans les festivals, les salons littéraires, les débats et les diverses interventions à la radio et à la TV.

Les deux comités (lecture et organisation) peuvent se montrer fiers de la précédente édition, puisque toutes les rencontres entre auteurs et élèves ont pu avoir lieu, des dossiers entiers d'échanges entre eux ont circulé, le travail de débat et le vote ont bien mené au roman lauréat, primé en janvier 2024 lors d'une magnifique et émouvante cérémonie qui s'est tenue à la Salle Paderewski de Lausanne, en janvier 2024.

En sus de ce rendez-vous incontournable entre les auteurs et leurs lecteurs, venus rendre hommage aux romans à travers des éloges et des lectures, relevons que des capsules vidéo, des hommages écrits destinés à tous les auteurs, des courts-métrages et une chorégraphie originale, se sont ajoutées via notre site internet ; l'enthousiasme des élèves peut ainsi se partager avec de nombreux lecteurs



Dans le Sur la scène de Paderewski (Lausanne, janvier 24) pour l'annonce du roman lauréat : des jeunes de partout, et plus de 450 personnes au rendez-vous de la remise du prix !



2. Depuis 14 ans …

…ce que le RdR a permis de partager sous d'autres formes, dans d'autres lieux, avec une préoccupation persistante : la qualité du travail académique fourni jusqu'à ce jour par les jeunes étudiants sous la houlette de leurs enseignants, dans …

- 305 classes inscrites
- 194 professeurs issus de …
- 43 écoles différentes du pays
- 14 cantons inscrits jusqu'ici
- 93 romans et 78 auteurs sélectionnés



Lors de la dernière journée d'étude, en janvier 24, au Campus Energypolis de Sion, les profs débattent de leur expérience pédagogique au cœur du RdR – et de l'importance de la plateforme collaborative. Studieux, mais enchantés des résultats.

- 734 rencontres avec les auteurs dans les écoles
- 15 rencontres pédagogiques avec les maîtres
- 28 grands débats, avec en moyenne 90 participants



- 6 soirées théâtrales pour fêter les 10 ans du RdR (Théâtre Am StramGram, Conservatoire de Genève, Théâtre des Osses, Théâtre Equilibre)
- 14 cérémonies dans 7 villes romandes (environ 4'300 pers)
- avec des productions originales de comédiens, musiciens, films vidéo et expositions diverses
- 109 ateliers de traduction littéraire (avec traducteurs professionnels CTL, Université de Lausanne)
- 11 ateliers d'écriture de fiction (avec l'Institut Littéraire Suisse de Bienne)
- et enfin 9 soirées publiques avec 18 auteurs dans chaque canton francophone : promotion de la lecture auprès du public romand → (Givisiez, Yverdon, Neuchâtel, Fribourg, Martigny, Porrentruy, Genève, Berne, La Chaux-de-Fonds)

Au fil du temps, nous avons aussi tenu à faire découvrir aux classes, aux professeurs et aux auteurs des lieux culturels importants – où se sont tenus les débats, invitant les participants dans divers endroits tels que le Centre Dürrenmatt, l'Institut Littéraire, la Bibliothèque Nationale, le Musée international de l'Horlogerie, la Médiathèque des Arsenaux, l'Université et la bibliothèque de

Genève, le Musée de la Communication à Berne, etc.). Chaque année nous nous efforçons de faire découvrir aux participants un lieu nouveau, un bâtiment remarquable, un site, une portion de l'histoire politique, sociale ou patrimoniale de notre pays.

3. Aspects pédagogiques renouvelés & développement de l'autonomie critique :

En plus du travail académique ordinaire, le RdR favorise des travaux qui très souvent mènent à un grand changement dans la dynamique des classes. Cette année, par exemple, le Collège Sainte-Croix de Fribourg a produit toute une série de textes, des présentations, des cahiers d'écriture créative et des chorégraphiées dédiées à un roman – qui a mené le comité à offrir une récompense pour son implication exceptionnelle dans la présentation de la littérature romande. Ce sont des moments qui comptent dans la vie d'un jeune étudiant – pas seulement en lien avec la littérature, mais avec le développement de son autonomie, la gestion d'un projet, la collaboration active dans un groupe.

Le travail d'un semestre dans les gymnases et écoles du Secondaire 2 combine des animations pédagogiques, des travaux académiques, des présentations orales ou écrites qui, pour plus de 6'600 étudiants à ce jour, ont transformé leur perception de la littérature contemporaine dans leur cursus scolaire. Mais le RdR apporte également un enrichissement sur un tout autre plan.

4. Formation inédite dans le cursus des jeunes:

Participer au RdR représente un engagement, une incroyable ouverture dans le cursus des élèves. Lire bien sûr, mais débattre, argumenter, représenter sa classe en acceptant un rôle de délégué, donner, recevoir, résumer, rendre compte, rediscuter, re-débattre, écouter, échanger, voter. Il ne s'agit donc pas pour les élèves de recevoir par infusion des notions de littérature, mais bien d'agir, de croire en ses idées, de s'engager, d'accepter de dialoguer, etc.



Moment crucial : les dernières interventions des délégué.e.s avant le vote à bulletin secret !

C'est un aspect pédagogique et citoyen tout à fait remarquable aux yeux des enseignants –et des élèves eux-mêmes.

5. Travail de médiation en lien avec d'autres professionnels.

La 13ème édition a proposé une fois encore une collaboration avec des traducteurs professionnels car les ateliers de traduction littéraire que nous avons mis en place avec un groupe de professionnels ont remporté un immense succès, et cela se comprend aisément.

En effet, le RdR rassemble des élèves de plus en plus variés, non seulement dans leur cursus, mais dans leur provenance : des francophones, des Alémaniques et des Tessinois, mais – et cela compte un peu plus chaque jour dans notre enseignement – aussi des allophones.

Les ateliers de traduction littéraire dans chaque classe permettent une mise en valeur particulièrement soignée du rapport entre les langues, de la qualité de l'œuvre littéraire étudiée avec le RdR, mais également de la reconnaissance de la langue maternelle des étudiants comme source de sensibilisation à la poésie et à la sonorité d'une langue, le cœur même de l'écriture.

Le RdR a également initié une collaboration fructueuse – et particulièrement réussie – avec le Cabaret Littéraire de Lausanne. Lecture et musique, mise en scène pour la cérémonie : des moments inoubliables d'émotion, autant pour la qualité produite que pour le plaisir de voir à quel point le texte lu en silence chez soi, tout à coup peut être révélé par une interprétation musicale.

II. Poursuite de nos objectifs : la 15ème édition sera *« ordinaire »* ...

Comme chaque année, nous nous concentrons sur **notre objectif principal : faire connaître, lire et travailler les œuvres contemporaines suisses dans les écoles du Secondaire 2.** Les récentes expériences ont été particulièrement satisfaisantes, puisque, non seulement des gymnases/lycées se sont inscrits au grand jury de lecture, mais des classes d'Ecole de Culture Générale et de Commerce ont rejoint les jurés ; **c'est une satisfaction réelle puisque la littérature suisse s'ouvre ainsi à un public toujours plus varié, et c'est un succès qui compte pour nous.**

Mais pour arriver à varier les publics, nous devons pouvoir compter sur le fait que chaque élève ait les livres en sa possession : qu'il puisse s'y plonger, l'annoter, le transporter chez lui, le garder – et cela constitue effectivement une charge supplémentaire pour les donateurs, mais garantir l'égalité de traitement pour tous les étudiants-jurés, sans distinction de région (plus ou moins riche) ou de type d'école (plus ou moins académique).

Le RdR n'est pas un concours de lecture, un marathon, un jeu de vitesse ou de performance : le RdR induit un travail académique nécessaire et important dans les classes du Secondaire 2, et permet aux maîtres soucieux de donner un cursus contemporain à leurs élèves de travailler avec des collègues venus de toute la Suisse.



Membres du comité directeur, professeurs, administratrice et élève

Pour accomplir ce volet pédagogique, le RdR se donne des moyens : préparer les professeurs (journée pédagogique en début de semestre), outil de travail (un dossier pédagogique est préparé pour eux), collaboration étroite avec les auteurs pour préparer les rencontres en classes, et une journée de débats autour de modules littéraires (en novembre) avec les maîtres, les auteurs et les délégués de toutes les classes.

Si les jeunes étudiants ont l'opportunité de recevoir les auteurs en classe pour des séances de travail, rappelons que celles-ci constituent également une gageure pour les écrivains ! Le RdR organise une soixantaine de rencontres chaque automne, partout, dans tous les cantons, sans exception ! C'est inédit pour les auteurs, et rudement intéressant pour eux aussi !

Ce principe, une des garanties que le prix est attribué par un panel varié d'étudiants (et non pas seulement les classes les plus favorisées) réclame également que nous puissions organiser les trois grandes journées de débat avec toutes les classes, et là encore, une aide centralisée est nécessaire, dépassant ainsi les problèmes budgétaires de tel ou tel canton ou de sa « taille politique ».

Le site internet rassemble une série de travaux : des dissertations, des poèmes, des « blâmes et éloges » à la manière de, des lettres ouvertes à l'auteur, etc. – qui permettent de se rendre compte de l'impact d'une lecture sur un jeune, et de son envie de transmettre son opinion à ses congénères.

Nous tenons à ce que ce travail soit accompli de manière sérieuse et soignée, et le site, de son côté, contribue également à cet aspect pédagogique : **des références, des nouvelles littéraires, mais aussi le partage des documents entre classes, des idées de développements littéraires, des travaux « pratiques d'élèves »,** etc.


en mouvement. Puis, tout à coup, ils furent stupéfaits de retrouver sur leur gauche l'arbre qui penchait à droite et qu'ils avaient perdu de vue durant un bon moment déjà. Ils le reconnurent, non seulement à sa silhouette incurvée, mais aussi à sa frondaison mouchetée de curieuses rondeurs grises. Plus de doute possible ! Ils venaient d'achever une trajectoire circulaire. Ce qu'ils avaient pris pour une vulgaire langue de terre était en réalité une île. Mais était-elle seulement mouvante ?... Ils n'eurent cependant pas le loisir de s'attarder sur la question. Le soleil étant déjà bas à l'horizon, ils avaient hâte de se dénicher un coin tranquille pour la nuit. Depuis leur départ, ils n'avaient dormi que dans la pirogue. En plus du tangage continuel et du remue-ménage de leurs animaux, ils avaient aussi eu le sommeil perturbé par les moustiques malgré les huiles dont ils se frottaient et qui étaient censées tenir tout insecte à l'écart. Par conséquent, ils aspiraient à quelques bonnes heures de repos ininterrompu sur la terre ferme avant de reprendre le voyage.

A l'unanimité, ils jetèrent leur dévolu sur la première plage fréquentée majoritairement par des gazelles. Ils s'empressèrent d'aller y accoster. En les voyant débarquer, les gracieux ruminants s'éparpillèrent au galop et disparurent dans la brousse adjacente.

Après avoir vidé la pirogue, ils la halèrent sur la berge et l'attachèrent solidement à un magnifique marula appelé aussi arbre-éléphant. Ils montèrent ensuite une vaste tente en toile juste à côté et s'y entassèrent avec leur basse-cour. Ils déroulèrent les deux tapis disponibles, puis dressèrent une moustiquaire au-dessus de chacun.

Pendant que les adolescents s'occupaient de nourrir les animaux, Tomasta se munit d'un harpon, d'une nasse, d'une calebasse

Chaque élève trouve dans son roman favori un intérêt très personnel qui l'invite à s'exprimer de manière artistique aussi. Une richesse supplémentaire que l'auteur découvrira lors d'une exposition, sur scène ou via la plateforme collaborative ! quelle chance ! (ici, un dessin d'élève de la Classe de Corrado Bee, à partir d' « Il n'y a pas d'arc-en-ciel au paradis ».

Le RdR souhaite que les jeunes étudiants et les auteurs puissent également provoquer d'autres « rencontres artistiques » – avec des lecteurs ordinaires – ce pourquoi presque chaque année, des classes se lancent dans des « adaptations » créatives : des affiches avec les maîtres d'histoire de l'art, des scènes théâtrales et des adaptations vidéo des romans, présentées ensuite à la cérémonie ou dans le cadre de travaux pour leurs études. Le RdR a été au cœur de plusieurs recherches et travaux de Maturité : un signe de son importance croissante pour l'approche des auteurs romands.

Par ailleurs, à chaque fois que le RdR en aura l'occasion, en multipliant les contacts avec d'autres institutions (bibliothèques, centres d'études, festivals, etc.), **le Comité cherchera à promouvoir la sélection**, ainsi que cela a été fait au festival du Toùno ou au Livre sur les Quais, mais toujours avec **la même et inébranlable priorité : donner l'envie et l'opportunité au plus grand nombre de lire les contemporains, les rencontrer et entamer un débat indispensable à l'existence d'une culture vivante dans notre pays.**

III Le projet de transformation, soutenu par l'OFC en 2023, a abouti ! vive la nouveauté !

1. Développement d'une formation continue pour les maîtres !

Création de liens avec l'Association Suisse des Professeurs de Français (ASPF) :
Depuis plusieurs années, les enseignants ont rendu des bilans très positifs quant à leur participation au RdR : ils ont souvent relevé que ces 6 mois au cœur du projet avaient été pour eux « comme une nouvelle formation » dans leur enseignement. Ils estimaient par la nouveauté de l'expérience, les compétences requises, le travail innovant et la collaboration avec d'autres maîtres, avoir accompli une véritable transformation dans leurs méthodes pédagogiques.
Le RdR est ainsi entré en matière avec le comité de l'ASPF, qui voit d'un très bon œil, la création d'un ou deux modules de formation continue – officiellement approuvée par les départements. Au courant de l'année 2023, les modules proposés par le RdR ont pu etre validés par l'ASPF, et permettre ainsi aux maîtres inscrits de bénéficier de la reconnaissance d'une Formation continue.

2. Mise en place et développement d'une plate-forme collaborative, ouverte à toute la Suisse !

Depuis ses débuts, le comité du RdR a favorisé la collaboration, non seulement entre auteurs et classes (le cœur du projet), mais également entre enseignants ; chaque édition génère une série d'analyses et de travaux, de présentations et de développements interdisciplinaires à propos des auteurs en lice.
Cela représente un travail considérable – et totalement original. Notre souhait d'ouvrir un portail sur le site internet a abouti ! Ce portail permet d'échanger toutes ces approches, au plus grand bénéfice de la connaissance des auteurs, et de l'enrichissement du portefeuille pédagogique des enseignants.
Depuis novembre 2023, ce portail est ouvert à tous les enseignants en activité, en Suisse, qu'ils soient participants au RdR ou pas. L'intérêt est de permettre à des maîtres de se lancer dans la lecture de romans contemporains – de la sélection en cours ou des éditions passées, avec leurs classes.



Le fruit des discussions, les échanges avec les auteurs sera à disposition sur une plateforme collaborative (Profs, auteurs et élèves, débat)

3. <u>Combinaison de ces deux développements en lien avec des étudiants des HEP romandes</u>

   Des fascicules consacrés à tel auteur, ou telle thématique, toujours en lien avec l'étude exclusive des auteurs présentés dans les différentes éditions du RdR pourraient constituer le lien avec les maîtres en formation et ceux ayant l'expérience du RdR. Ce 3e volet ne se fera pas encore cette année. Ce sera donc dans un 2e temps, mais nous devons pouvoir entamer les préparatifs à ce développement. A ce jour, des travaux exceptionnellement pointus et originaux ont été élaborés par les quelque 150 maîtres qui ont participé aux précédentes éditions. Nous espérons donc en faire profiter des étudiants en pédagogie.

Il va de soi que nous poursuivrons également notre collaboration avec les ateliers de traduction, comme pour les 6 dernières années.





« Quand j'avais dix-sept ans… » constitue le leitmotiv du prix du Roman des Romands : c'est en effet l'âge moyen des élèves-jurés participant au vote, et c'est aussi l'intitulé du texte original que chaque écrivain offre aux RdR, qui en a fait deux recueils jusqu'ici. Un pont entre les auteurs et les lecteurs : n'avons-nous pas tous eu dix-sept ans ?

En conclusion

Chaque année, un comité de lecture lit plus de 60 romans, pour en sélectionner 6 : c'est un engagement immense, et motivé par le seul souci de faire découvrir la diversité des thèmes, des styles, des préoccupations et des points de vue des auteurs suisses contemporains. Le Roman des Romands permet de conjuguer dans les classes un programme classique… et une approche résolument contemporaine de notre monde, aujourd'hui et ici, avec le regard neuf des jeunes étudiants !

Ayant réussi à mener à terme et avec succès le projet de transformation culturelle soutenu par l'OFC, marquant ainsi la valeur unique du prix, le Roman des Romands espère que vous adhérerez à notre projet, et que votre participation financière, en tant que membre, nous permettra de poursuivre ce long et magnifique travail entamé il y a 15 ans – et qui doit pouvoir se prolonger.

Nous restons bien évidemment à votre disposition, au cas où vous auriez besoin de compléments d'informations, et vous présentons, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Pour le Comité :

Fabienne Althaus Humerose/GE, Véronique Jobin/VS, Fabienne Laloli/TI,

David Burkhard/VD, Christophe Preisig/VD et Valery Rion/JU.

Le site du RdR a mis en ligne les commentaires d'étudiants sur des romans sélectionnés ainsi que des enregistrements audio, vidéo et textes. Voir sous : https://romandesromands.ch/a-voir-a-lire-a-entendre/

Extrait du Communiqué de l'Office Fédéral de la Culture, 2015

Le Prix spécial de médiation

attribué au Roman des Romands

Le Roman des Romands donne du temps et de l'importance à la lecture de textes contemporains, accomplissant avec de jeunes lecteurs un travail fondamental pour la littérature. Le Roman des Romands fait le pari du plaisir de la lecture de textes littéraires exigeants et encourage la réflexion critique chez de jeunes lecteurs et lectrices.